Act

Chapter 26

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Ἀγρίππας	δὲ	πρὸς	τὸν	Παῦλον	ἔφη,	Ἐπιτρέπεταί	σοι
அகிரிப்பா	பின்	-நோக்கி	-	பவுலை	சொன்னான்	அனுமதிக்கப்படுகிறது	உனக்கு
G0067	G1161	G4314	G3588	G3972	G5346	G2010	G4771

ὑπὲρ	σεαυτοῦ	λέγειν.	τότε	ὁ	Παῦλος,	ἐκτείνας	τὴν	χεῖρα,
-சார்பாக	உனக்காகவே	பேச	அப்பொழுது	-	பவுல்	நீட்டி	-	கையை
G5228	G4572	G3004	G5119	G3588	G3972	G1614	G3588	G5495

ἀπελογεῖτο:
தற்காத்துக்கொண்டான்
G0626

> அகிரிப்பா பவுலைப் பார்த்து: நீ உனக்காகப் பேச உன்னை அனுமதிக்கிறேன் என்றான். அப்பொழுது பவுல் கையை நீட்டி, தனக்காக பதில் சொல்லத்தொடங்கினான்.

2

Περὶ	πάντων	ὧν	ἐγκαλοῦμαι	ὑπὸ	Ἰουδαίων,	βασιλεῦ
-குறித்து	எல்லா	அவைகளின்	குற்றஞ்சாட்டப்படுகிறேன்	-ஆல்	யூதர்களால்	ராஜாவே
G4012	G3956	G3739	G1458	G5259	G2453	G0935

Ἀγρίππα,	ἥγημαι	ἐμαυτὸν	μακάριον	ἐπὶ	σοῦ,	μέλλων
அகிரிப்பா	கருதுகிறேன்	என்னை	பாக்கியவானாக	-முன்	உன்முன்	போகிறபடி
G0067	G2233	G1683	G3107	G1909	G4771	G3195

σήμερον	ἀπολογεῖσθαι.
இன்று	தற்காத்துக்கொள்ள
G4594	G0626

> அகிரிப்பா ராஜாவே, யூதர்கள் என்மேல் சுமத்துகிற எல்லாக் காரியங்களைக்குறித்தும் நான் இன்றைக்கு உமக்கு முன்பாக பதில் சொல்லப்போகிறபடியினாலே என்னைப் பாக்கியவான் என்றெண்ணுகிறேன்.

3

μάλιστα	γνώστην	ὄντα	σε	πάντων	τῶν	κατὰ	Ἰουδαίους
விசேஷமாக	நிபுணனாக	இருக்கிற	உன்னை	எல்லா	-	-குறித்து	யூதர்களின்
G3122	G1109	G1510	G4771	G3956	G3588	G2596	G2453

ἐθῶν,	τε	καὶ	ζητημάτων;	διὸ	δέομαι,	μακροθύμως
வழக்கங்களின்	-ம்	மற்றும்	கேள்விகளின்	ஆகையால்	வேண்டுகிறேன்	பொறுமையாக
G1485	G5037	G2532	G2213	G1352	G1189	G3116

ἀκοῦσαί	μου.
கேட்க	என்னை
G0191	G1473

> விசேஷமாக நீர் யூதர்களுடைய எல்லாமுறைமைகளையும் விவாதங்களையும் அறிந்தவரானதால் அப்படி எண்ணுகிறேன்; ஆகவே, நான் சொல்வதைப் பொறுமையோடு கேட்கும்படி உம்மை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

4 Τὴν μὲν οὖν βίωσίν μου, ‹τὴν› ἐκ
– -ஆனால் ஆகையால் வாழ்க்கையை என்னுடைய – -இருந்து
G3588 G3303 G3767 G0981 G1473 G3588 G1537

νεότητος, τὴν ἀπ’ ἀρχῆς γενομένην ἐν τῷ ἔθνει
இளமையிலிருந்து – -இருந்து ஆரம்பத்திலிருந்து நடந்த -இல் – இனத்தில்
G3503 G3588 G0575 G0746 G1096 G1722 G3588 G1484

μου, ἔν τε Ἱεροσολύμοις, ἴσασι πάντες [οἱ] Ἰουδαῖοι,
என்னுடைய -இல் -ம் எருசலேமிலும் அறிவார்கள் எல்லா – யூதர்கள்
G1473 G1722 G5037 G2414 G1492 G3956 G3588 G2453

> நான் என் சிறுவயது முதற்கொண்டு, எருசலேமிலே என் மக்களுக்குள்ளே இருந்தபடியால், ஆரம்பமுதல் நான் நடந்த நடக்கையை யூதரெல்லோரும் அறிந்திருக்கிறார்கள்.

5 προγινώσκοντές με ἄνωθεν, ἐὰν θέλωσι μαρτυρεῖν, ὅτι
முன்னறிந்து என்னை முதலிலிருந்து -ஆனால் விரும்பினால் சாட்சிபகர -என்று
G4267 G1473 G0509 G1437 G2309 G3140 G3754

κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην αἵρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας, ἔζησα
-படி – மிகத்துல்லியமான பிரிவின் – நம்முடைய மார்க்கத்தின் வாழ்ந்தேன்
G2596 G3588 G0196 G0139 G3588 G2251 G2356 G2198

Φαρισαῖος.
பரிசேயனாக
G5330

> நம்முடைய மார்க்கத்திலுள்ள மதவேறுபாடுகளில் மிகவும் கண்டிப்பான நேரத்திற்கு ஏற்றபடி பரிசேயனாக நடந்தேனென்று சாட்சிசொல்ல அவர்களுக்கு விருப்பமிருந்தால் சொல்லலாம்.

6 καὶ νῦν ἐπ’ ἐλπίδι τῆς εἰς τοὺς πατέρας
மற்றும் இப்பொழுது -மேல் நம்பிக்கையின்மேல் – -குறித்து – பிதாக்களுக்கு
G2532 G3568 G1909 G1680 G3588 G1519 G3588 G3962

ἡμῶν ἐπαγγελίας, γενομένης ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, ἕστηκα
நம்முடைய வாக்குத்தத்தத்தின் நடந்த -ஆல் – தேவனால் நிற்கிறேன்
G1473 G1860 G1096 G5259 G3588 G2316 G2476

κρινόμενος,
நியாயம்தீர்க்கப்படுகிற
G2919

> தேவன் நம்முடைய பிதாக்களுக்கு அருளிச்செய்த வாக்குத்தத்தம் நிறைவேறுமென்கிற நம்பிக்கைக்காகவே நான் இப்பொழுது நியாயம் விசாரிக்கப்படுகிறவனாக நிற்கிறேன்.

7 εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν ἐν ἐκτενείᾳ,
-குறித்து அதை – பன்னிரண்டு-கோத்திரமும் நம்முடைய -இல் ஊக்கத்தில்
G1519 G3739 G3588 G1429 G1473 G1722 G1616

νύκτα καὶ ἡμέραν, λατρεῦον, ἐλπίζει καταντῆσαι; περὶ ἧς
இரவும் மற்றும் பகலும் ஆராதித்து நம்புகிறது அடைவோம்-என்று -குறித்து அந்த
G3571 G2532 G2250 G3000 G1679 G2658 G4012 G3739

ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ.
நம்பிக்கையின் குற்றஞ்சாட்டப்படுகிறேன் -ஆல் யூதர்களால் ராஜாவே
G1680 G1458 G5259 G2453 G0935

> இரவும் பகலும் இடைவிடாமல் ஆராதனை செய்துவருகிற நம்முடைய பன்னிரண்டு கோத்திரத்தார்களும் அந்த வாக்குத்தத்தம் நிறைவேறுமென்று நம்பியிருக்கிறார்கள். அகிரிப்பா ராஜாவே, அந்த நம்பிக்கையினிமித்தமே யூதர்கள் என்மேல் குற்றஞ்சுமத்துகிறார்கள்.

8

τί	ἄπιστον	κρίνεται	παρ’	ὑμῖν,	εἰ	ὁ
ஏன்	நம்பமுடியாததாக	நியாயம்தீர்க்கப்படுகிறது	-இடம்	உங்களிடம்	-ஆனால்	-
G5101	G0571	G2919	G3844	G4771	G1487	G3588

Θεὸς	νεκροὺς	ἐγείρει?
தேவன்	மரித்தோரை	எழுப்புகிறார்
G2316	G3498	G1453

> தேவன் மரித்தவர்களை எழுப்புகிறது நம்பப்படாத காரியமென்று நீங்கள் நினைக்கிறதென்ன?

9

ἐγὼ	μὲν	οὖν	ἔδοξα	ἐμαυτῷ	πρὸς	τὸ	ὄνομα
நான்	-ஆனால்	ஆகையால்	நினைத்தேன்	எனக்குள்	-நோக்கி	-	நாமத்துக்கு
G1473	G3303	G3767	G1380	G1683	G4314	G3588	G3686

Ἰησοῦ	τοῦ	Ναζωραίου,	δεῖν	πολλὰ	ἐναντία	πρᾶξαι.
இயேசு	-	நசரேயனின்	வேண்டும்	அநேக	எதிரான	செய்ய
G2424	G3588	G3480	G1163	G4183	G1727	G4238

> முன்னே நானும் நசரேயனாகிய இயேசுவின் நாமத்திற்கு எதிராக அநேக காரியங்களைச் செய்யவேண்டுமென்று நினைத்திருந்தேன்.

10

ὃ	καὶ	ἐποίησα	ἐν	Ἱεροσολύμοις;	καὶ	πολλούς	τε	τῶν
அதை	-ம்	செய்தேன்	-இல்	எருசலேமில்	மற்றும்	அநேகரை	-ம்	-
G3739	G2532	G4160	G1722	G2414	G2532	G4183	G5037	G3588

ἁγίων	ἐγὼ	ἐν	φυλακαῖς	κατέκλεισα,	τὴν	παρὰ
பரிசுத்தவான்களின்	நான்	-இல்	சிறைச்சாலைகளில்	அடைத்தேன்	-	-இடமிருந்து
G0040	G1473	G1722	G5438	G2623	G3588	G3844

τῶν	ἀρχιερέων	ἐξουσίαν	λαβών;	ἀναιρουμένων	τε
-	பிரதான-ஆசாரியர்களின்	அதிகாரத்தை	பெற்று	கொலைசெய்யப்பட்டபோது	-ம்
G3588	G0749	G1849	G2983	G0337	G5037

αὐτῶν,	κατήνεγκα	ψῆφον.
அவர்கள்	வாக்களித்தேன்	வாக்கை
G0846	G2702	G5586

> அப்படியே நான் எருசலேமிலும் செய்தேன். நான் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்தில் அனுமதிபெற்று, பரிசுத்தவான்களில் அநேகரைச் சிறைச்சாலைகளில் அடைத்தேன்; அவர்கள் கொலைசெய்யப்படும்போது நானும் சம்மதித்திருந்தேன்.

11

καὶ	κατὰ	πάσας	τὰς	συναγωγὰς,	πολλάκις	τιμωρῶν	αὐτοὺς,
மற்றும்	-எல்லா	எல்லா	-	ஜெப-ஆலயங்களிலும்	பலமுறை	தண்டித்து	அவர்களை
G2532	G2596	G3956	G3588	G4864	G4178	G5097	G0846

ἠνάγκαζον	βλασφημεῖν.	περισσῶς	τε	ἐμμαινόμενος	αὐτοῖς,	ἐδίωκον
வற்புறுத்தினேன்	தூஷிக்க	மிகவும்	-ம்	வெறிகொண்டு	அவர்களை	துன்பினேன்
G0315	G0987	G4057	G5037	G1693	G0846	G1377

ἕως	καὶ	εἰς	τὰς	ἔξω	πόλεις,
-வரை	-ம்	-குறித்து	-	வெளி	நகரங்களுக்கும்
G2193	G2532	G1519	G3588	G1854	G4172

> எல்லா ஜெபஆலயங்களிலும் நான் அவர்களை பலமுறைத் தண்டித்து அவதூறு சொல்லக் கட்டாயப்படுத்தினேன்; அவர்கள் பேரில் கோபவெறிகொண்டவனாக அந்நியப் பட்டணங்கள்வரைக்கும் அவர்களைத் துன்பப்படுத்தினேன்.

12

Ἐν	οἷς,	πορευόμενος	εἰς	τὴν	Δαμασκὸν,	μετ’
-இல்	அவைகளில்	போய்க்கொண்டிருந்து	-குறித்து	–	தமஸ்குவுக்கு	-உடன்
G1722	G3739	G4198	G1519	G3588	G1154	G3326

ἐξουσίας	καὶ	ἐπιτροπῆς	τῆς	τῶν	ἀρχιερέων,
அதிகாரத்துடன்	மற்றும்	உத்தரவுடன்	–	–	பிரதான-ஆசாரியர்களின்
G1849	G2532	G2011	G3588	G3588	G0749

> இப்படிச் செய்துவரும்போது, நான் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்தில் அதிகாரமும் அனுமதியும் பெற்று, தமஸ்குவிற்குப் போகும்போது,

13

ἡμέρας	μέσης	κατὰ	τὴν	ὁδὸν	εἶδον,	βασιλεῦ,	οὐρανόθεν
நாளின்	நடுவில்	-வழியாக	–	வழியில்	கண்டேன்	ராஜாவே	வானத்திலிருந்து
G2250	G3319	G2596	G3588	G3598	G3708	G0935	G3771

ὑπὲρ,	τὴν	λαμπρότητα	τοῦ	ἡλίου,	περιλάμψαν	με,	φῶς;	καὶ
-மேல்	–	பிரகாசத்தை	–	சூரியனின்	சுற்றிப்பிரகாசித்து	என்னை	ஒளி	மற்றும்
G5228	G3588	G2987	G3588	G2246	G4034	G1473	G5457	G2532

τοὺς	σὺν	ἐμοὶ	πορευομένους.
–	-உடன்	என்னுடன்	போய்க்கொண்டிருந்தவர்களை
G3588	G4862	G1473	G4198

> மத்தியான நேரத்தில், ராஜாவே, நான் வழியிலே சூரியனுடைய பிரகாசத்திலும் அதிகமான ஒளி வானத்திலிருந்து என்னையும் என்னுடனேகூடப் பயணம் செய்தவர்களையும் சுற்றிப் பிரகாசிக்கக்கண்டேன்.

14

πάντων	τε	καταπεσόντων	ἡμῶν	εἰς	τὴν	γῆν,	ἤκουσα
எல்லாரும்	-ம்	விழுந்தபோது	நாங்கள்	-மேல்	–	நிலத்தின்மேல்	கேட்டேன்
G3956	G5037	G2667	G1473	G1519	G3588	G1093	G0191

φωνὴν,	λέγουσαν	πρός	με	τῇ	Ἑβραΐδι	διαλέκτῳ,	Σαοὺλ,	Σαούλ,
குரலை	சொல்லுகிற	-நோக்கி	என்னை	–	எபிரெய	மொழியில்	சவுலே	சவுலே
G5456	G3004	G4314	G1473	G3588	G1446	G1258	G4549	G4549

τί	με	διώκεις?	σκληρόν	σοι	πρὸς	κέντρα	λακτίζειν.
ஏன்	என்னை	துன்புகிறாய்	கடினமானது	உனக்கு	-நோக்கி	முள்களை	உதைக்க
G5101	G1473	G1377	G4642	G4771	G4314	G2759	G2979

> நாங்களெல்லோரும் தரையிலே விழுந்தபோது: சவுலே, சவுலே, நீ ஏன் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறாய்? முள்ளில் உதைக்கிறது உனக்குக் கடினம் என்று எபிரெயு மொழியிலே என்னுடனே பேசுகிற ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

15

ἐγὼ	δὲ	εἶπα,	Τίς	εἶ,	Κύριε?	ὁ	δὲ	Κύριος	εἶπεν,
நான்	பின்	சொன்னேன்	யார்	நீர்	ஆண்டவரே	–	பின்	ஆண்டவர்	சொன்னார்
G1473	G1161	G3004	G5101	G1510	G2962	G3588	G1161	G2962	G3004

Ἐγώ	εἰμι	Ἰησοῦς,	ὃν	σὺ	διώκεις.
நான்	இருக்கிறேன்	இயேசு	யாரை	நீ	துன்புகிறாய்
G1473	G1510	G2424	G3739	G4771	G1377

> அப்பொழுது நான்: ஆண்டவரே, நீர் யார்? என்றேன். அதற்கு அவர்: நீ துன்பப்படுத்துகிற இயேசு நானே.

16

ἀλλὰ	ἀνάστηθι,	καὶ	στῆθι	ἐπὶ	τοὺς	πόδας	σου;
ஆனால்	எழுந்திரு	மற்றும்	நில்	-மேல்	-	கால்களின்மேல்	உன்னுடைய
G0235	G0450	G2532	G2476	G1909	G3588	G4228	G4771

εἰς	τοῦτο	γὰρ,	ὤφθην	σοι,	προχειρίσασθαί	σε
-குறித்து	இதற்கு	ஏனெனில்	தரிசனமானேன்	உனக்கு	நியமிக்கும்படி	உன்னை
G1519	G3778	G1063	G3708	G4771	G4400	G4771

ὑπηρέτην,	καὶ	μάρτυρα,	ὧν	τε	εἶδές	με,
ஊழியக்காரனாக	மற்றும்	சாட்சியாக	அவைகளின்	-ம்	கண்டாய்	என்னை
G5257	G2532	G3144	G3739	G5037	G3708	G1473

ὧν	τε	ὀφθήσομαί	σοι,
அவைகளின்	-ம்	தரிசிப்பேன்	உனக்கு
G3739	G5037	G3708	G4771

> இப்பொழுது நீ எழுந்து, காலூன்றி நில். நீ பார்த்தவைகளையும் நான் உனக்குத் தரிசனமாகிக் காண்பிக்கப்போகிறவைகளையும்குறித்து உன்னை ஊழியக்காரனாகவும் சாட்சியாகவும் ஏற்படுத்துகிறதற்காக உனக்குக் காட்சியளித்தேன்.

17

ἐξαιρούμενός	σε	ἐκ	τοῦ	λαοῦ	καὶ	ἐκ	τῶν
விடுவித்து	உன்னை	-இருந்து	-	ஜனங்களிலிருந்து	மற்றும்	-இருந்து	-
G1807	G4771	G1537	G3588	G2992	G2532	G1537	G3588

ἐθνῶν,	εἰς	οὓς	ἐγὼ	ἀποστέλλω	σε,
புறஜாதிகளிலிருந்து	-குறித்து	யாரிடம்	நான்	அனுப்புகிறேன்	உன்னை
G1484	G1519	G3739	G1473	G0649	G4771

> உன் சொந்த மக்களிடத்திலிருந்தும் அந்நிய மக்களிடத்திலிருந்தும் உன்னை விடுதலையாக்கி,

18

ἀνοῖξαι	ὀφθαλμοὺς	αὐτῶν,	τοῦ	ἐπιστρέψαι	ἀπὸ	σκότους
திறக்கும்படி	கண்களை	அவர்களின்	-	திரும்பும்படி	-இருந்து	இருளிலிருந்து
G0455	G3788	G0846	G3588	G1994	G0575	G4655

εἰς	φῶς,	καὶ	τῆς	ἐξουσίας	τοῦ	Σατανᾶ	ἐπὶ	τὸν
-குறித்து	ஒளிக்கு	மற்றும்	-	அதிகாரத்திலிருந்து	-	சாத்தானின்	-நோக்கி	-
G1519	G5457	G2532	G3588	G1849	G3588	G4567	G1909	G3588

Θεόν,	τοῦ	λαβεῖν	αὐτοὺς	ἄφεσιν	ἁμαρτιῶν,	καὶ	κλῆρον
தேவனிடம்	-	பெறும்படி	அவர்கள்	மன்னிப்பை	பாவங்களின்	மற்றும்	சுதந்திரத்தை
G2316	G3588	G2983	G0846	G0859	G0266	G2532	G2819

ἐν	τοῖς	ἡγιασμένοις	πίστει	τῇ	εἰς	ἐμέ.
-இல்	-	பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களிடையே	விசுவாசத்தினால்	-	-இல்	என்னில்
G1722	G3588	G0037	G4102	G3588	G1519	G1473

> அவர்கள் என்னைப் பற்றும் விசுவாசத்தினாலே பாவமன்னிப்பையும், பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களுக்குரிய உரிமைப்பங்கையும் பெற்றுக்கொள்ளும்படியாக, அவர்கள் இருளைவிட்டு ஒளியினிடத்திற்கும், சாத்தானுடைய அதிகாரத்தைவிட்டு தேவனிடத்திற்கும் திரும்பும்படிக்கு நீ அவர்களுடைய கண்களைத் திறப்பதற்காக, இப்பொழுது உன்னை அவர்களிடத்திற்கு அனுப்புகிறேன் என்றார்.

19

Ὅθεν,	βασιλεῦ	Ἀγρίππα,	οὐκ	ἐγενόμην	ἀπειθὴς	τῇ
ஆகையால்	ராஜாவே	அகிரிப்பா	இல்லை	ஆனேன்	கீழ்ப்படியாதவனாக	-
G3606	G0935	G0067	G3756	G1096	G0545	G3588

οὐρανίῳ	ὀπτασίᾳ;
வானத்து	தரிசனத்துக்கு
G3770	G3701

> ஆகவே, அகிரிப்பா ராஜாவே, நான் அந்தப் பரமதரிசனத்திற்குக் கீழ்ப்படியாதவனாக இருக்கவில்லை.

20 ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῷ πρῶτόν, τε καὶ Ἱεροσολύμοις πᾶσάν,
ஆனால் – -இல் தமஸ்குவிலும் முதலாவது -ம் மற்றும் எருசலேமிலும் எல்லா
G0235 G3588 G1722 G1154 G4412 G5037 G2532 G2414 G3956

τε τὴν χώραν τῆς Ἰουδαίας, καὶ τοῖς ἔθνεσιν,
-ம் – நாட்டிலும் – யூதேயாவிலும் மற்றும் – புறஜாதிகளுக்கும்
G5037 G3588 G5561 G3588 G2449 G2532 G3588 G1484

ἀπήγγελλον μετανοεῖν καὶ ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν Θεόν, ἄξια
அறிவித்தேன் மனம்திரும்ப மற்றும் திரும்ப -நோக்கி – தேவனிடம் தகுதியான
G0518 G3340 G2532 G1994 G1909 G3588 G2316 G0514

τῆς μετανοίας ἔργα πράσσοντας.
– மனம்திரும்புதலின் கிரியைகளை செய்து
G3588 G3341 G2041 G4238

> முன்பு தமஸ்குவிலும் எருசலேமிலும் யூதேயா நாடெங்குமுள்ளவர்களிடத்திலும், பின்பு யூதரல்லாதோர்களிடத்திலும் நான் போய், அவர்கள் தேவனிடத்திற்கு மனம்திரும்பி குணப்படவும், மனம்திரும்புவதற்கேற்ற செயல்களைச் செய்யவும் வேண்டுமென்று அறிவித்தேன்.

21 ἕνεκα τούτων, με Ἰουδαῖοι συλλαβόμενοι, [ὄντα] ἐν τῷ
இதன்நிமித்தம் இவைகளின் என்னை யூதர்கள் பிடித்து இருக்கிற -இல் –
G1752 G3778 G1473 G2453 G4815 G1510 G1722 G3588

ἱερῷ, ἐπειρῶντο διαχειρίσασθαι.
ஆலயத்தில் முயற்சித்தார்கள் கொலைசெய்ய
G2411 G3987 G1315

> இதினிமித்தமே யூதர்கள் தேவாலயத்திலே என்னைப் பிடித்துக் கொலைசெய்ய முயற்சிசெய்தார்கள்.

22 ἐπικουρίας οὖν τυχὼν τῆς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἄχρι τῆς
உதவியை ஆகையால் பெற்று – -இருந்து – தேவனிடமிருந்து -வரை –
G1947 G3767 G5177 G3588 G0575 G3588 G2316 G0891 G3588

ἡμέρας ταύτης, ἕστηκα, μαρτυρόμενος μικρῷ τε καὶ
நாள் இந்த நிற்கிறேன் சாட்சிபகர்ந்து சிறியவருக்கும் -ம் மற்றும்
G2250 G3778 G2476 G3143 G3398 G5037 G2532

μεγάλῳ, οὐδὲν ἐκτὸς λέγων, ὧν τε οἱ
பெரியவருக்கும் ஒன்றும் அப்புறம் சொல்லாமல் அவைகளின் -ம் –
G3173 G3762 G1622 G3004 G3739 G5037 G3588

προφῆται ἐλάλησαν μελλόντων γίνεσθαι, καὶ Μωϋσῆς:
தீர்க்கதரிசிகள் பேசினார்கள் நடக்கப்போகிற நடக்கும்-என்று மற்றும் மோசே
G4396 G2980 G3195 G1096 G2532 G3475

> ஆனாலும் தேவ உதவியைப் பெற்று, நான் இந்த நாள்வரை சிறியோர்களுக்கும் பெரியோர்களுக்கும் சாட்சி சொல்லிவருகிறேன்.

23 εἰ παθητὸς ὁ Χριστός; εἰ πρῶτος ἐξ
-ஆனால் பாடுபடத்தக்க – கிறிஸ்து -ஆனால் முதல் -இருந்து
G1487 G3805 G3588 G5547 G1487 G4413 G1537

ἀναστάσεως νεκρῶν, φῶς μέλλει καταγγέλλειν τῷ τε
உயிர்த்தெழுதலின் மரித்தோரின் ஒளியை போகிறபடி அறிவிக்க – -ம்
G0386 G3498 G5457 G3195 G2605 G3588 G5037

λαῷ, καὶ τοῖς ἔθνεσιν.
ஜனத்துக்கும் மற்றும் – புறஜாதிகளுக்கும்
G2992 G2532 G3588 G1484

> தீர்க்கதரிசிகளும் மோசேயும் முன்னமே சொல்லியிருந்தபடியே, கிறிஸ்து பாடுபடவேண்டியதென்றும், மரித்தோர் உயிர்த்தெழுதலில் அவர் முதல்வராகி, சொந்த மக்களுக்கும் அந்நிய மக்களுக்கும் ஒளியை வெளிப்படுத்துகிறவரென்றும் சொல்லுகிறேனேயன்றி, வேறொன்றையும் நான் சொல்லுகிறதில்லை

என்றான்.

24

Ταῦτα	δὲ	αὐτοῦ	ἀπολογουμένου,	ὁ	Φῆστος	μεγάλῃ	τῇ
இவைகளை	பின்	அவன்	தற்காத்துக்கொண்டபோது	–	பேஸ்து	பெரிய	–
G3778	G1161	G0846	G0626	G3588	G5347	G3173	G3588

φωνῇ	φησιν,	Μαίνῃ,	Παῦλε!	τὰ	πολλά	σε
குரலில்	சொல்கிறான்	பைத்தியமாயிருக்கிறாய்	பவுலே	–	மிகுந்த	உன்னை
G5456	G5346	G3105	G3972	G3588	G4183	G4771

γράμματα,	εἰς	μανίαν	περιτρέπει!
கல்வி	-குறித்து	பைத்தியத்துக்கு	திருப்புகிறது
G1121	G1519	G3130	G4062

> இவ்விதமாக அவன் தனக்காக பதில்சொல்லும்போது, பெஸ்து மிகவும் சத்தமாக: பவுலே, நீ உலறுகிறாய், அதிகக் கல்வி உனக்குப் பயித்தியமுண்டாக்குகிறது என்றான்.

25

ὁ	δὲ	Παῦλος,	Οὐ	μαίνομαι,	φησίν,	κράτιστε
–	பின்	பவுல்	இல்லை	பைத்தியமாயிருக்கிறேன்	என்றான்	மேன்மைமிக்க
G3588	G1161	G3972	G3756	G3105	G5346	G2903

Φῆστε,	ἀλλὰ	ἀληθείας	καὶ	σωφροσύνης	ῥήματα	ἀποφθέγγομαι.
பேஸ்துவே	ஆனால்	சத்தியத்தின்	மற்றும்	தெளிவின்	வார்த்தைகளை	பேசுகிறேன்
G5347	G0235	G0225	G2532	G4997	G4487	G0669

> அதற்கு அவன்: கனம்பொருந்திய பெஸ்துவே, நான் பயித்தியக்காரனல்ல, சத்தியமும் சுயபுத்தியோடு வார்த்தைகளைப் பேசுகிறேன்.

26

ἐπίσταται	γὰρ	περὶ	τούτων	ὁ	βασιλεύς,	πρὸς	ὃν	καὶ
அறிவான்	ஏனெனில்	-குறித்து	இவைகளை	–	ராஜா	-நோக்கி	யாரை	-ம்
G1987	G1063	G4012	G3778	G3588	G0935	G4314	G3739	G2532

παρρησιαζόμενος	λαλῶ.	λανθάνειν	γὰρ	αὐτὸν	[τι]
தைரியமாக	பேசுகிறேன்	மறைந்திருக்க	ஏனெனில்	அவனுக்கு	ஏதாவது
G3955	G2980	G2990	G1063	G0846	G5100

τούτων	οὐ.	πείθομαι	οὐθέν	οὐ	γάρ	ἐστιν
இவைகளில்	-இல்லை	நம்புகிறேன்	ஒன்றும்-இல்லை	இல்லை	ஏனெனில்	-ஆகும்
G3778	G3756	G3982	G3762	G3756	G1063	G1510

ἐν	γωνίᾳ	πεπραγμένον,	τοῦτο.
-இல்	மூலையில்	நடந்தது	இது
G1722	G1137	G4238	G3778

> இந்தச் செய்திகளை ராஜா அறிந்திருக்கிறார்; ஆகவே, தைரியமாக அவருக்கு முன்பாகப் பேசுகிறேன்; இவைகளில் ஒன்றும் அவருக்கு மறைவானதல்லவென்று நினைக்கிறேன்; இது ஒரு பக்கம் நடந்த காரியமல்ல.

27

πιστεύεις,	βασιλεῦ	Ἀγρίππα,	τοῖς	προφήταις?	οἶδα	ὅτι
விசுவாசிக்கிறாயா	ராஜாவே	அகிரிப்பா	–	தீர்க்கதரிசிகளை	அறிவேன்	-என்று
G4100	G0935	G0067	G3588	G4396	G1492	G3754

πιστεύεις.
விசுவாசிக்கிறாய்
G4100

> அகிரிப்பா ராஜாவே, தீர்க்கதரிசிகளை நம்புகிறீரா? நம்புகிறீர் என்று அறிவேன் என்றான்.

28 ὁ δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον, Ἐν ὀλίγῳ με
– பின் அகிரிப்பா -நோக்கி – பவுலிடம் -இல் சொற்பத்தில் என்னை
G3588 G1161 G0067 G4314 G3588 G3972 G1722 G3641 G1473

πείθεις Χριστιανὸν ποιῆσαι?
சம்மதிக்கவைக்கிறாய் கிறிஸ்தவனாக ஆக்க
G3982 G5546 G4160

> அப்பொழுது அகிரிப்பா பவுலைப் பார்த்து: நான் கிறிஸ்தவனாகிறதற்குக் கொஞ்சங்குறைய நீ என்னைச் சம்மதிக்கச் செய்கிறாய் என்றான்.

29 ὁ δὲ Παῦλος, Εὐξαίμην ἂν τῷ Θεῷ, καὶ ἐν
– பின் பவுல் வேண்டிக்கொள்வேன் – – தேவனிடம் -ம் -இல்
G3588 G1161 G3972 G2172 G0302 G3588 G2316 G2532 G1722

ὀλίγῳ καὶ ἐν μεγάλῳ, οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ
சொற்பத்திலும் மற்றும் -இல் பெரியதிலும் இல்லை மட்டுமல்ல நீரும் ஆனால் மற்றும்
G3641 G2532 G1722 G3173 G3756 G3440 G4771 G0235 G2532

πάντας τοὺς ἀκούοντάς μου σήμερον, γενέσθαι τοιούτους ὁποῖος καὶ
எல்லாரும் – கேட்கிற என்னை இன்று ஆவதற்கு இவ்விதமான எப்படி -ம்
G3956 G3588 G0191 G1473 G4594 G1096 G5108 G3697 G2532

ἐγώ εἰμι -- παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων.
நானும் இருக்கிறேன் தவிர – கட்டுகளின் இவைகளின்
G1473 G1510 G3924 G3588 G1199 G3778

> அதற்குப் பவுல்: நீர் மாத்திரமல்ல, இன்று என் வசனத்தைக் கேட்கிற அனைவரும், கொஞ்சங்குறையமட்டும் அல்ல, இந்தக் கட்டுகள்தவிர, முழுவதும் என்னைப்போலாகும்படி தேவனை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

30 Ἀνέστη τε ὁ βασιλεὺς, καὶ ὁ ἡγεμὼν, ἥ τε
எழுந்தான் -ம் – ராஜா மற்றும் – ஆளுநனும் – -ம்
G0450 G5037 G3588 G0935 G2532 G3588 G2232 G3588 G5037

Βερνίκη, καὶ οἱ συνκαθήμενοι αὐτοῖς,
பெர்னிக்கேயும் மற்றும் – கூடவிருந்தவர்களும் அவர்களுடன்
G0959 G2532 G3588 G4775 G0846

> இவைகளை அவன் சொன்னபோது, ராஜாவும் தேசாதிபதியும் பெர்னீக்கேயாளும் அவர்களோடு உட்கார்ந்திருந்தவர்களும் எழுந்து,

31 καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι,
மற்றும் விலகிச்சென்று பேசினார்கள் -நோக்கி ஒருவரோடொருவர் சொல்லி -என்று
G2532 G0402 G2980 G4314 G0240 G3004 G3754

Οὐδὲν θανάτου, ἢ δεσμῶν ἄξιον ‹τι›, πράσσει
ஒன்றும்-இல்லை மரணத்துக்கு அல்லது கட்டுகளுக்கு தகுதியான ஏதாவது செய்கிறான்
G3762 G2288 G2228 G1199 G0514 G5100 G4238

ὁ ἄνθρωπος οὗτος.
– மனிதன் இவன்
G3588 G0444 G3778

> தனியேபோய்: இந்த மனிதன் மரணத்திற்காவது கட்டுகளுக்காவது தகுதியானது எதையும் செய்யவில்லை என்று தங்களுக்குள்ளே பேசிக்கொண்டார்கள்.

32	Ἀγρίππας	δὲ	τῷ	Φήστῳ	ἔφη,	Ἀπολελύσθαι	ἐδύνατο
	அகிரிப்பா	பின்	–	பேஸ்துவிடம்	சொன்னான்	விடுதலையாக்கப்படலாம்	கூடும்
	G0067	G1161	G3588	G5347	G5346	G0630	G1410

ὁ	ἄνθρωπος	οὗτος,	εἰ	μὴ	ἐπεκέκλητο	Καίσαρα.
–	மனிதன்	இவன்	–ஆனால்	இல்லை	முறையிட்டிருந்தான்	கைசரை
G3588	G0444	G3778	G1487	G3361	G1941	G2541

> அகிரிப்பா பெஸ்துவைப் பார்த்து: இந்த மனிதன் இராயனுக்கு மேல்முறையீடு செய்யாதிருந்தானானால், இவனை விடுதலை செய்யமுடியும் என்றான்.